

## NORMAS DE LOS CLUBS – CLUB REGULATION

### NORMAS DE LOS CLUBS

VALENTIN Hotels se compromete a velar por la seguridad y la salud de sus huéspedes más jóvenes durante su participación en las actividades grupales realizadas en los diferentes Clubs. La aceptación de estas reglas debe ser firmada en el formulario de entrada por el responsable legal del niño confiado al personal de animación.

- Los clubs están abiertos a todos los públicos alojados en el hotel de forma gratuita.
- El personal de animación del hotel se reserva el derecho de la entrada de cada niño y en ningún caso el personal tiene la responsabilidad legal de este público.
- Los horarios de apertura están comunicados en las pizarras de animación y a las entradas de los Clubs.
- El personal de animación no será responsable de los menores fuera de los horarios de sus aperturas. Fuera de este horario, no se puede acoger niños.
- Se establece la obligación de padres y tutores de permanecer en las instalaciones del hotel y de comunicar su ubicación a los monitores. Para ausentarse del hotel mientras los menores están en los diferentes Club por edades, deberá comunicarse a los monitores, acordar si es posible y pactar hora de recogida.
- Los eventuales daños sufridos al vestuario de los niños en el Club no serán responsabilidad del hotel ni del personal de animación ya que forman parte de los riesgos propios de este tipo de actividades.
- Se prohíbe a todos los niños salir solos del Club.
- No se permite al personal de animación administrar medicamentos, ni tan siquiera con receta médica y autorización de los tutores.
- Es obligatorio completar y firmar el formulario a la entrada y a la salida del niño para poder acceder al Club. La firma de los padres/tutores implica la aceptación de las normas de los diferentes Club.
- Está prohibido fumar en los alrededores y dentro de los Clubs.
- Está prohibido beber alcohol y consumir sustancias ilícitas en los alrededores y dentro de los Clubs.
- Está prohibido comer a los alrededores y dentro de los Clubs.
- Los niños participan en actividades en varios espacios de las instalaciones del hotel. Dichas actividades son lideradas por el personal de animación, el hotel no se responsabiliza de los posibles incidentes que pudieran ocurrir.
- Las actividades acuáticas son supervisadas por el personal de animación y aseguradas por los socorristas de la piscina.
- No se realizará actividades fuera del recinto del hotel.
- Es obligatorio informar y comunicar al personal de animación acerca de problemas psicológicos, médicos o cualquier otra información importante de cualquier menor que participe en las actividades de los Clubs. Estas informaciones deben ser anotadas en el formulario de entrada. Si no se ha realizado ninguna comunicación, el personal de animación y el hotel se descargan de toda responsabilidad al respecto, pudiendo restringir futura participación en las actividades de los Clubs.

## NORMAS DE LOS CLUBS – CLUB REGULATION

### CLUBS REGULATION

VALENTIN Hotels is committed to ensuring the safety and health of its youngest guests during their participation in group activities carried out in various Clubs. The legal guardian of the child entrusted to the entertainment staff must sign the entry form to confirm his/her acceptance of these rules.

- The clubs are free for hotel guests.
- The hotel entertainment staff reserves the right of admission of each child and in no case shall they be legally responsible for the child.
- The opening hours are indicated on the animation notice boards and on the tickets to the Clubs.
- The entertainment staff shall not be responsible for minors outside the opening hours. Outside of such hours, children will not be accepted.
- Parents and legal guardians shall stay in the hotel facilities and communicate their location to the caretakers. If you want to leave the hotel grounds while your children are in the abovementioned Clubs, you shall contact the caretakers, agree the possibility of such absence and pick-up time.
- The hotel or the entertainment staff will not be responsible for any damage to the clothes of the Club's users, as such risks are inherent to these types of activities.
- All children are prohibited from leaving the Club by themselves.
- The entertainment staff are not allowed to administer medication, even with a prescription and legal guardian's authorization.
- To access the Club it is obligatory to complete and sign an entry form at the start and the end of the child's stay in the Club. The signature of the parents/legal guardians implies the acceptance of the respective Club's rules.
- It is prohibited to smoke in and around the Clubs.
- It is prohibited to consume alcohol and illegal substances in and around the Clubs.
- It is prohibited to eat in and around the Clubs.
- Children participate in activities in different areas of the hotel facilities. These activities are led by the entertainment staff, the hotel shall not be liable for possible accidents.
- Water activities are supervised by the entertainment staff and secured by pool lifeguards.
- Activities do not take place outside the hotel grounds.
- It is obligatory to provide the entertainment staff with psychological, medical or any other important information about any minor who participates in the Club activities. This information must be included in the entry form. If no such information has been provided, the entertainment staff and the hotel shall not be in any way liable in this regard and shall have the right to restrict admission in the future.

## NORMAS DE LOS CLUBS – CLUB REGULATION

### REGULATIONS CLUB

VALENTIN Hotels verpflichtet sich, die Sicherheit und die Gesundheit seiner jüngsten Gäste während ihrer Teilnahme an den Gruppenaktivitäten in den verschiedenen Clubs zu gewährleisten.

- Die Annahme dieser Regeln muss auf dem Anmeldeformular vom Erziehungsberechtigten des Kindes unterzeichnet werden, das den Animatoren anvertraut wurde.
- Der Clubs diese stehen für alle Gäste des Hotels gratis zur Verfügung.
- Das Animationsteam des Hotels behält sich das Recht auf Einreise für jedes Kind vor und in keinem Fall hat das Personal die rechtliche Verantwortung dieses Publikums.
- Die Öffnungszeiten sind an den Animationstafeln und am Eingang der Clubs aufgeführt.
- Das Animationsteam ist nicht für Minderjährige außerhalb der Öffnungszeiten verantwortlich. Außerhalb dieser Zeiten können Kinder nicht untergebracht werden.
- Die Verpflichtung der Eltern und Erziehungsberechtigten, in den Einrichtungen des Hotels zu bleiben und ihren Aufenthaltsort den Monitoren mitzuteilen, ist festgelegt. Um im Hotel nicht anwesend zu sein, während sich die Kinder seit Ewigkeiten in einem anderen Club aufhalten, müssen Sie sich mit den Betreuern in Verbindung setzen, wenn möglich vereinbaren sie eine Abholzeit.
- Eventuelle Schäden an der Kleidung der Kinder im Club fallen nicht in die Verantwortung des Hotels oder der Animatoren, da sie Teil der Risiken sind, die mit dieser Art von Aktivitäten verbunden sind.
- Kein Kind darf den Club nicht alleine verlassen.
- Die Animatoren dürfen keine Medikamente verabreichen, auch nicht mit einer Verschreibung und Genehmigung durch die Tutoren.
- Es ist obligatorisch, das Formular am Eingang und Ausgang des Kindes auszufüllen und zu unterschreiben, um Zugang zum Club zu erhalten. Die Unterschrift der Eltern / Erziehungsberechtigten setzt die Annahme der Regeln des jeweiligen Clubs voraus.
- Rauchen ist in den Clubs verboten.
- Es ist verboten, in und um die Clubs Alkohol zu trinken und illegale Substanzen zu konsumieren.
- Es ist verboten, in der Umgebung und in den Clubs zu essen.
- Kinder nehmen an Aktivitäten in verschiedenen Bereichen der Hoteleinrichtungen teil. Diese Aktivitäten werden vom Animationsteam geleitet, das Hotel ist nicht verantwortlich für eventuelle Zwischenfälle.
- Die Wasseraktivitäten werden vom Animationsteam überwacht und vom Rettungsschwimmer gesichert.
- Es werden keine Aktivitäten außerhalb des Hotelgeländes ausgeführt.
- Es ist Pflicht, das Unterhaltungspersonal über psychologische, medizinische oder andere wichtige Informationen von Minderjährigen, die an den Aktivitäten der Clubs teilnehmen, zu informieren. Diese Information muss im Anmeldeformular festgehalten werden. Wenn keine Kommunikation stattgefunden hat, ist das Animationsteam und das Hotel in dieser Hinsicht von jeglicher Verantwortung befreit, da sie die zukünftige Teilnahme an den Aktivitäten der Clubs einschränken können.

## NORMAS DE LOS CLUBS – CLUB REGULATION

### REGLES DES CLUBS

VALENTIN Hotels est soucieux de la sécurité et de l'hygiène de ses plus jeunes clients durant la participation de ses activités dans ses différents clubs. De ce fait, les clubs disposent de plusieurs règles qui le régissent et qui doivent être communiquées aux parents selon leur demande, ses règles doivent être obligatoirement signées par le responsable légale à chaque entrée de l'enfant confié au personnel d'animation.

- Les clubs sont ouvert à tous les publics hébergés dans l'hôtel de manière gratuite.
- Il est important d'informer chaque client que le personnel d'animation de l'hôtel se réserve le droit de l'entrée de chaque enfant et qui en aucun cas le personnel encadrant a la responsabilité légale du public accueilli.
- Le personnel d'animation et l'hôtel n'est pas responsable des dégâts vestimentaires ou dégâts commis lors des activités menées.
- Le personnel d'animation ne sera pas responsable du public accueilli hors des horaires d'ouverture des clubs, hors de ces horaires, les clubs ne peuvent pas accueillir d'enfants.
- Le responsable légal est dans l'obligation d'informer le personnel encadrant quant à l'endroit où il se trouve
- Il est formellement interdit que l'enfant quitte le club seul
- Le personnel encadrant n'est pas autorisé à distribuer des médicaments, même si la médication a été prescrite par un médecin.
- Il est obligatoire de s'identifier et de remplir le formulaire prévu à l'inscription de l'enfant.
- Il est formellement interdit de fumer dans l'enceinte et autour des clubs.
- Il est formellement interdit de consommer des boissons alcooliques et substances illicites dans l'enceinte et autour du ou des clubs.
- Il est formellement interdit de manger dans l'enceinte et autour du ou des clubs.
- Il est formellement interdit de confier un enfant si les parents sortent de l'établissement hôtelier.
- L'enfant participera aux activités extérieures lors des activités menées par le personnel encadrant, cependant l'hôtel n'est pas responsable des accidents causés dans l'enceinte de l'établissement.
- Les activités aquatiques sont encadrés par le personnel d'animation et surveillées par le secouriste de la piscine.
- Aucune activité avec des mineurs ne s'effectuera hors de l'enceinte de l'établissement hôtelier
- Il est obligatoire d'informer et de communiquer au personnel encadrant le ou les problèmes médicaux ou toute autre information lors de l'inscription à l'entrée de l'enfant. Si aucune communication n'a été réalisée, le personnel d'animation et l'hôtel se déchargent totalement de tous types d'accidents causés lors des heures d'ouverture du ou des clubs.